

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 100



Ediția în limba română

Legislație

Anul 63

1 aprilie 2020

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul delegat (UE) 2020/473 al Comisiei din 20 ianuarie 2020 de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru bazele de date privind certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu și jurnalele de bord.....** 1
- ★ **Regulamentul delegat (UE) 2020/474 al Comisiei din 20 ianuarie 2020 privind baza de date europeană pentru identificarea navelor** 12
- ★ **Regulamentul (UE) 2020/475 al Comisiei din 27 martie 2020 de stabilire a unei încetări temporare a activității de pescuit privind pescuitul de sebastă în zona NAFO 3M pentru navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene** 20
- ★ **Regulamentul (UE) 2020/476 al Comisiei din 27 martie 2020 de stabilire a încetării activităților de pescuit de marlin alb în Oceanul Atlantic pentru navele care arborează pavilionul Spaniei** 23
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/477 al Comisiei din 31 martie 2020 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfați (persulfați) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului** 25

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2020/473 AL COMISIEI

din 20 ianuarie 2020

de completare a Directivei (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește standardele pentru bazele de date privind certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu și jurnalele de bord

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 25 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Pentru a se facilita mobilitatea și a se asigura siguranța navigației și protecția vieților omenești și a mediului, este esențial ca membrii echipajului să dețină certificate care să le ateste calificările. În vederea obținerii acestor certificate, membrii echipajului trebuie să își înregistreze timpul de navigație prin mențiuni valabile înscrise în carnetele lor de serviciu, mențiuni care pot fi verificate în raport cu intrările din jurnalele de bord ale ambarcațiunii pe care a lucrat membrul respectiv al echipajului.
- (2) Pentru o punere în aplicare corectă a Directivei (UE) 2017/2397 și pentru prevenirea fraudelor, autoritățile competente care eliberează certificate în conformitate cu directiva respectivă trebuie să se asigure că membrii echipajului dețin doar un singur certificat specific la un moment dat. În contextul identificării unui membru al echipajului, acolo unde este cazul, trebuie să se țină seama în mod corespunzător de Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾.
- (3) Pentru a contribui la administrarea eficientă a certificatelor de calificare ale Uniunii, în temeiul articolului 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397 statele membre care eliberează certificate în conformitate cu Directiva (UE) 2017/2397 trebuie să instituie registre pentru înregistrarea datelor cu privire la certificatele de calificare ale Uniunii, la carnetele de serviciu și la jurnalele de bord, precum și cu privire la documentele recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397.
- (4) Pentru a se facilita schimbul de informații dintre statele membre și Comisie în scopul punerii în aplicare, al asigurării respectării și al evaluării Directivei (UE) 2017/2397, precum și în scopuri statistice și pentru menținerea siguranței și a ușurinței în navigație, statele membre trebuie să pună la dispoziție/să includă date cu privire la documentele respective și la starea acestora, utilizând o bază de date întretinută de Comisie.
- (5) În scopul aceluiași obiective, această bază de date trebuie să servească, de asemenea, la furnizarea de informații cu privire la documentele recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (2) sau (3) din Directiva (UE) 2017/2397.

⁽¹⁾ JO L 345, 27.12.2017, p. 53.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE (JO L 257, 28.8.2014, p. 73). A se vedea, de asemenea, regulamentele de punere în aplicare conexe, în special Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1501 al Comisiei din 8 septembrie 2015 privind cadrul de interoperabilitate prevăzut la articolul 12 alineatul (8) din Regulamentul (UE) nr. 910/2014.

- (6) Faptul că certificatele de calificare și carnetele de serviciu sunt deținute de membrii echipajului, în timp ce jurnalul de bord este legat de o ambarcațiune, necesită gestionarea separată a acestor date în temeiul a două cadre diferite. În acest context, trebuie să se țină seama de existența bazei de date europene pentru identificarea navelor, instituită prin Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului ⁽³⁾, care cuprinde informații referitoare la ambarcațiunile de navigație interioară pentru uzul autorităților competente.
- (7) Trebuie să se țină seama în mod corespunzător de specificațiile pertinente privind schimbul de date stabilite în legislația relevantă a Uniunii, precum și de principiile și de recomandările stabilite în Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020 ⁽⁴⁾ și în Cadrul european de interoperabilitate ⁽⁵⁾. De asemenea, trebuie să se procedeze cu atenția cuvenită, astfel încât, în măsura posibilului, aceste specificații să rămână neutre din punct de vedere tehnologic și deschise tehnologiilor inovatoare. Trebuie să se aplice principiul „doar o singură dată”, precum și principiul interoperabilității implicite.
- (8) Ori de câte ori măsurile prevăzute în prezentul regulament delegat implică prelucrarea de date cu caracter personal, această prelucrare trebuie efectuată în conformitate cu legislația Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶⁾, în ceea ce privește prelucrarea de către Comisia Europeană, și cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁷⁾, în ceea ce privește prelucrarea de către autoritățile competente ale statelor membre.
- (9) Statele membre, reprezentate de autoritățile competente relevante, stabilesc scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în registrele naționale. Prin faptul că menține baza de date care furnizează soluția pentru schimbul de date dintre statele membre, Comisia este de asemenea un operator de date. Statele membre, împreună cu Comisia, sunt operatori asociați ai datelor cu caracter personal prelucrate în baza de date a Uniunii. Articolul 26 din Regulamentul (UE) 2016/679 și articolul 28 din Regulamentul (UE) 2018/1725 obligă operatorii asociați să stabilească, în mod transparent, responsabilitățile fiecăruia în ceea ce privește respectarea obligațiilor care le revin în temeiul regulamentelor respective. Prezentul regulament stabilește responsabilitățile în cauză.
- (10) Pentru a se asigura drepturi de acces egale în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 și al Regulamentului (UE) 2018/1725, Comisia trebuie considerată operatorul datelor cu caracter personal legate de gestionarea drepturilor de acces la baza de date a Uniunii.
- (11) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (UE) 2018/1725.
- (12) Din motive de coerență, dispozițiile prezentului regulament trebuie să se aplice, în general, de la aceeași dată ca cea prevăzută pentru transpunerea Directivei (UE) 2017/2397. Trebuie să se prevadă însă o excepție pentru dispozițiile referitoare la exploatarea bazei de date de către Comisie în timpul etapei de testare și la rolul de operator de date al acesteia pentru prelucrarea drepturilor de acces,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește standardele care prevăd caracteristicile și condițiile de utilizare a bazelor de date pentru certificatele de calificare ale Uniunii, pentru carnetele de serviciu și pentru jurnalele de bord eliberate în conformitate cu Directiva (UE) 2017/2397, precum și pentru documentele recunoscute în temeiul articolului 10 alineatele (2)-(3) din aceasta.

⁽³⁾ Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE (JO L 252, 16.9.2016, p. 118).

⁽⁴⁾ Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020. Accelerarea transformării digitale a guvernării – Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor [COM(2016) 179 final].

⁽⁵⁾ Cadrul european de interoperabilitate – Strategie de implementare, Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor [COM(2017) 134 final].

⁽⁶⁾ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽⁷⁾ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

*Articolul 2***Definiții**

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „bază de date a Uniunii” înseamnă baza de date pusă la dispoziție de Comisie în temeiul articolului 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397, pentru înregistrarea și schimbul datelor privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397, precum și privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (3) din aceasta;
- (b) „baza de date europeană pentru identificarea navelor (EHDB)” înseamnă baza de date pusă la dispoziție de Comisie în temeiul articolului 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 pentru înregistrarea și schimbul datelor privind jurnalele de bord menționate la articolul 25 alineatul (1) din directiva respectivă;
- (c) „registre naționale” înseamnă registrele certificatelor de calificare ale Uniunii, ale carnetelor de serviciu și ale jurnalelor de bord și, acolo unde este cazul, ale documentelor recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397, care sunt instituite și menținute de statele membre în temeiul articolului 25 alineatul (1) din directiva respectivă;
- (d) „număr de identificare al membrului echipajului (CID)” înseamnă un număr generat de baza de date a Uniunii care identifică un membru al echipajului înregistrat în baza de date respectivă și care îi aparține numai titularului respectiv;
- (e) „stare «activ(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice sunt valabile;
- (f) „stare «expirat(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice nu mai sunt valabile deoarece a expirat perioada de valabilitate sau au fost înlocuite cu un nou certificat de calificare sau o nouă autorizație specifică din cauza necesității de a modifica datele administrative sau a faptului că se sfârșește perioada de valabilitate;
- (g) „stare «suspendat(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice nu mai sunt valabile deoarece autoritățile competente au luat măsuri în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397;
- (h) „stare «retras(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice nu mai sunt valabile deoarece autoritățile competente au luat măsuri în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397;
- (i) „stare «pierdut(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice au fost declarate pierdute la autoritatea competentă;
- (j) „stare «furat(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice au fost declarate furate la autoritatea competentă;
- (k) „stare «distrus(ă)»” înseamnă că certificatele de calificare și autorizațiile specifice au fost declarate distruse la autoritatea competentă;
- (l) „metadate” înseamnă datele prelucrate în baza de date a Uniunii în scopul transmiterii sau schimbului de conținut de comunicații electronice; acestea includ datele utilizate pentru urmărirea și identificarea sursei și a destinației unei comunicații, datele privind localizarea conținutului comunicațiilor electronice, precum și data, ora, durata și tipul comunicației.

*Articolul 3***Informații privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu**

- (1) Comisia creează baza de date a Uniunii, pe care o gestionează în conformitate cu cerințele stabilite în anexa I. Ea este responsabilă pentru operațiunile tehnice și pentru întreținerea acestei baze de date. Comisia ia toate măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea, integritatea și disponibilitatea bazei de date a Uniunii.

(2) Statele membre care eliberează certificate în conformitate cu Directiva (UE) 2017/2397 pun la dispoziția bazei de date a Uniunii, prin comunicarea între computere, registrele menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397 privind datele menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397.

(3) Fără a se aduce atingere alineatului (4), Comisia și fiecare autoritate competentă a unui stat membru desemnată ca operator pentru datele prelucrate în registrele naționale sunt operatori asociați pentru prelucrarea datelor cu caracter personal în baza de date a Uniunii. Responsabilitățile se repartizează în rândul operatorilor asociați în conformitate cu anexa III.

(4) Comisia este considerată operatorul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal necesare în vederea acordării și gestionării drepturilor de acces la baza de date a Uniunii.

Articolul 4

Informații privind jurnalul de bord

(1) Statele membre înregistrează în EHDB datele privind jurnalele de bord menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397.

(2) Condițiile de utilizare a EHDB în scopul înregistrării datelor referitoare la jurnalele de bord în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt stabilite în anexa II.

Articolul 5

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 18 ianuarie 2022, cu excepția articolului 3 alineatele (1) și (4), care se aplică de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Prezentul regulament delegat este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 ianuarie 2020.

Pentru Comisie
Președintele
Ursula VON DER LEYEN

ANEXA I

Cerințe pentru baza de date a Uniunii**1. Generalități**

- 1.1. Baza de date a Uniunii oferă o imagine de ansamblu consolidată a datelor din certificatele de calificare și din carnetele de serviciu menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397, care sunt păstrate în registrele naționale ale statelor membre instituite și gestionate în conformitate cu articolul 25 alineatul (1) din directiva respectivă.
- 1.2. Baza de date a Uniunii oferă, de asemenea, informații privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (2) sau (3) din Directiva (UE) 2017/2397, în cazul în care Comisia a acordat acces la aceasta unei autorități dintr-o țară terță, în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397.
- 1.3. Baza de date a Uniunii pune la dispoziție o interfață pentru utilizatori („portalul web al bazei de date a Uniunii”) prin care utilizatorii autorizați să poată accesa date în conformitate cu drepturile lor de acces.

2. Utilizatorii și drepturile de acces

- 2.1. Comisia acordă utilizatorilor individuali drepturi de acces corespunzătoare profilurilor de utilizatori menționate în tabelul 1, pe baza unei liste furnizate de statele membre.
- 2.2. De asemenea, Comisia poate acorda acces la baza de date a Uniunii organizațiilor și internaționale autorităților unei țări terțe, în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397, în special dacă sunt îndeplinite cerințele prevăzute la articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725. Profilurile de utilizatori menționate în tabelul 1 sau drepturile lor de acces pot fi limitate în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice.

Tabelul 1

Profiluri de utilizatori	Definiții	Drepturi de acces
Autorități de certificare	Autorități competente desemnate să elibereze, să reînnoiască sau să retragă certificatele de calificare, autorizațiile specifice și carnetele de serviciu menționate la articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Citire și scriere în legătură cu funcțiile 3.1-3.5
Autorități responsabile cu suspendarea	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente pentru suspendarea certificatelor de calificare și a autorizațiilor specifice menționate la articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Citire și scriere în legătură cu funcțiile 3.3 și 3.4
Autorități însărcinate cu aplicarea legislației	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente pentru detectarea și combaterea fraudelor și a altor practici ilegale menționate la articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Numai pentru citire în legătură cu funcțiile 3.1, 3.2, 3.3 și 3.5
Deținători de registre	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente desemnate să mențină registrele menționate la articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Citire și scriere în legătură cu funcțiile 3.1-3.5, dacă aceste drepturi nu sunt exercitate de autoritățile de certificare sau de autoritățile responsabile cu suspendările

Profiluri de utilizatori	Definiții	Drepturi de acces
Birouri de statistică	Utilizatori autorizați din birourile naționale sau internaționale însărcinate cu colectarea datelor statistice.	Numai pentru citire în legătură cu funcția 3.5
Organizații internaționale	Utilizatori autorizați din cadrul organizațiilor internaționale care au primit acces în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397 și cu articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725.	Acces numai pentru citire care urmează să fie stabilit în legătură cu funcțiile 3.2, 3.3 și 3.5 în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a persoanelor fizice și la conformitatea cu prezentul regulament
Autorități din țări terțe	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente desemnate din țări terțe care au primit acces, în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397 și cu articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725.	Urmează să fie stabilit în legătură cu funcțiile 3.1-3.5 în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a persoanelor fizice și la conformitatea cu prezentul regulament
Comisia	Utilizatori autorizați din rândul personalului Comisiei 1. responsabil cu gestionarea bazei de date a Uniunii; sau 2. responsabil cu politicile de navigație interioară.	— Furnizorul soluției tehnice pentru toate funcțiile; — Numai pentru citire în legătură cu funcția 3.5

3. Funcții

Baza de date a Uniunii oferă următoarele funcții:

3.1. Verificarea înregistrării membrului echipajului în baza de date a Uniunii:

Baza de date a Uniunii permite autorităților de certificare și de aplicare a legislației să verifice dacă un membru al echipajului este deja înregistrat în sistem. Acest lucru se face fie pe baza unui număr de identificare a membrului echipajului (CID), fie pe baza datelor cuprinse într-un document de identitate pus la dispoziție de membrul echipajului. În cazul serviciilor online, identificarea unui membru al echipajului se efectuează cu sprijinul setului de date stabilit în temeiul Regulamentului (UE) 2015/1501.

Dacă, în urma unei căutări efectuate de o autoritate de certificare, în sistem nu a fost găsită nicio persoană cu un set de date de identitate similare, membrul echipajului este înregistrat în sistem.

3.2. Consultarea datelor privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu:

Baza de date a Uniunii oferă acces la datele privind certificatele de calificare și carnetele de serviciu puse la dispoziție de registrele naționale.

3.3. Consultarea și modificarea stării certificatelor de calificare:

Baza de date a Uniunii oferă acces de citire la starea certificatelor de calificare și acces de scriere pentru a înregistra o suspendare a unui certificat de calificare în baza de date a Uniunii.

Stările standard ale certificatelor sunt următoarele: „activ”, „expirat”, „suspendat”, „retras”, „pierdut”, „furat” sau „distrus”.

3.4. Transmiterea și primirea unei notificări:

Baza de date a Uniunii permite notificarea autorităților de certificare și a autorităților responsabile cu suspendarea în legătură cu modificări sau cereri efectuate în registre în ceea ce privește certificatele de calificare sau autorizațiile specifice pe care le-au eliberat sau le-au suspendat.

3.5. Generarea de statistici:

Baza de date a Uniunii cuprinde funcții pentru furnizarea de date în vederea realizării de către utilizatorii autorizați a unor căutări în scopuri statistice.

3.6. Actualizarea metadatelor:

Comisia actualizează metadatele din baza de date a Uniunii în urma notificării unei modificări ale datelor corespunzătoare dintr-un registru național.

3.7. Informații privind o tranzacție incompletă:

În cazul în care sistemul nu este capabil să execute o funcție, acest fapt și motivul său sunt notificate utilizatorului relevant. Cererea sau datele sunt păstrate temporar în memoria-tampon a bazei de date a Uniunii, iar tranzacția este repetată automat până când eroarea sau deficiența a fost rezolvată, iar funcția executată.

3.8. Gestionarea accesului utilizatorilor:

Utilizatorii accesează baza de date a Uniunii prin serviciul de autentificare al Comisiei (*EU Login*).

3.9. Monitorizarea autentificării și a tranzacțiilor:

Baza de date a Uniunii înregistrează toate informațiile de autentificare și tranzacțiile, în scopul monitorizării și al depanării (*debugging*), și permite generarea de statistici referitoare la aceste autentificări și tranzacții, pentru prelucrarea de către personalul Comisiei.

4. Datele din baza de date a Uniunii

4.1. Pentru ca baza de date a Uniunii să își poată îndeplini funcțiile, ea păstrează următoarele date:

- (a) metadate de rutare;
- (b) tabele privind drepturile de acces;
- (c) CID-uri cuprinzând:
 - (i) lista tipurilor de certificate și a autorizațiilor specifice deținute de titular, inclusiv autoritatea emitentă și starea fiecăreia dintre acestea;
 - (ii) numărul de serie al carnetului de serviciu activ al titularului, dacă este cazul;
 - (iii) indicatorul registrului național care găzduiește cele mai recente date cu caracter personal legate de identitate ale titularului.

4.2. Baza de date a Uniunii poate păstra, de asemenea, datele menționate la articolul 25 din Directiva (UE) 2017/2397 pentru certificatele de calificare și pentru carnetele de serviciu recunoscute în temeiul articolului 10 alineatul (3), în cazul în care Comisia a refuzat accesul unei autorități dintr-o țară terță, în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397.

5. Comunicarea dintre baza de date a Uniunii și registre

5.1. Conexiunea dintre baza de date a Uniunii și registrele naționale se bazează pe serviciul securizat de distribuție electronică înregistrată al Comisiei (*eDelivery* din cadrul MIE).

5.2. Schimbul de informații se bazează pe metode standard de structurare a datelor și se exprimă în format XML.

5.3. Serviciul funcționează 24 de ore din 24 și șapte zile din șapte, cu o rată de disponibilitate a sistemului de cel puțin 98 %, cu excepția operațiunilor de întreținere programate.

6. Datele de referință ale bazei de date a Uniunii

6.1. Datele de referință, precum listele de coduri, vocabularele controlate și glosarele, sunt păstrate în Sistemul european de gestionare a datelor de referință (ERDMS), însoțite, dacă este cazul, de traducerea în limbile oficiale ale UE.

7. Protecția datelor cu caracter personal

7.1. Orice prelucrare de date cu caracter personal de către utilizatorii autorizați din statele membre se efectuează în conformitate cu legislația Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentul (UE) 2016/679.

- 7.2. Comisia efectuează toate prelucrările de date cu caracter personal prevăzute în prezentul regulament în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.
- 7.3. Datele cu caracter personal menționate la articolul 25 alineatul (1) din Directiva (UE) 2017/2397 sunt accesate și prelucrate numai pentru îndeplinirea funcțiilor menționate în secțiunea 3 și de către utilizatorii autorizați.
- 7.4. Datele cu caracter personal menționate în secțiunea 4 nu sunt stocate în baza de date a Uniunii pentru o perioadă mai lungă decât este necesar în scopul pentru care sunt prelucrate datele cu caracter personal și nu sunt păstrate după ieșirea la pensie a membrilor echipajului. Lista tipurilor de certificate și a autorizațiilor specifice ale titularului nu include certificatele și autorizațiile care au expirat, care au fost retrase sau distruse ori care au fost declarate pierdute sau furate, odată ce au fost înlocuite cu un nou certificat sau cu o nouă autorizație.
- 7.5. Datele cu caracter personal prelucrate în scopul funcției descrise la punctul 3.9 nu se păstrează în baza de date a Uniunii mai mult de șase luni.
- 7.6. Alte date cu caracter personal decât cele menționate la punctele 7.4 și 7.5 nu se păstrează în baza de date a Uniunii mai mult decât este strict necesar pentru finalizarea tranzacției.
- 7.7. Datele disponibile în scopuri statistice sunt anonimizate și agregate. Informațiile statistice care au fost anonimizate și agregate în mod corespunzător pot fi păstrate pe o perioadă nelimitată.
8. **Puncte de contact unice**
- 8.1. În scopurile legate de exploatarea bazei de date a Uniunii, Comisia ține contactul cu statele membre prin intermediul unui punct de contact unic desemnat de fiecare stat membru din rândul autorităților competente menționate la articolul 26 litera (g) din Directiva (UE) 2017/2397.
-

ANEXA II

Cerințe privind exploatarea bazei de date europene pentru identificarea navelor în ceea ce privește informațiile referitoare la jurnalele de bord

1. Datele referitoare la jurnalele de bord sunt accesate și prelucrate numai de către utilizatorii autorizați menționați în tabelul 1.
2. Comisia acordă drepturi de acces utilizatorilor care corespund profilurilor de utilizatori prevăzute în tabelul 1, pe baza unei liste furnizate de statele membre prin intermediul punctelor unice de contact menționate în Regulamentul delegat 2020/474 ⁽¹⁾, precum și organizațiilor internaționale și autorităților unei țări terțe, în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397.
3. Se aplică instrucțiunile din anexa III și din anexa IV la Regulamentul delegat 2020/474 privind EHDB, referitoare la accesul integral, la accesul numai pentru citire și la prelucrarea datelor din EHDB.
4. Orice prelucrare de date cu caracter personal de către utilizatorii autorizați se efectuează în conformitate cu legislația Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului.
5. Comisia efectuează toate prelucrările de date cu caracter personal prevăzute în prezentul regulament în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului.

Tabelul 1

Profiluri de utilizatori	Definiții	Drepturi de acces
Autorități de certificare	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente pentru emiterea jurnalelor de bord în conformitate cu articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Acces integral
Autorități însărcinate cu aplicarea legislației	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente pentru detectarea și combaterea fraudelor și a altor practici ilegale în conformitate cu articolul 26 din Directiva (UE) 2017/2397.	Numai pentru citire
Birouri de statistică	Utilizatori autorizați din birourile naționale sau internaționale însărcinate cu colectarea datelor statistice.	Numai pentru citire
Organizații internaționale	Utilizatori autorizați din cadrul organizațiilor internaționale care au primit acces la EHDB în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397 și cu articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725.	Acces numai pentru citire care urmează să fie stabilit în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a persoanelor fizice
Autorități din țări terțe	Utilizatori autorizați din cadrul autorităților competente desemnate din țări terțe care au primit acces în conformitate cu articolul 25 alineatul (4) din Directiva (UE) 2017/2397 și cu articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725.	Urmează să fie stabilit în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a persoanelor fizice

⁽¹⁾ Regulamentul delegat (UE) 2020/474 al Comisiei din 20 ianuarie 2020 privind baza de date europeană pentru identificarea navelor (JO L 100, 1.4.2020, p. 12).

ANEXA III

Repartizarea responsabilităților între operatorii asociați

1. Statele membre, reprezentate de autoritățile competente, stabilesc scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal din registrele naționale. Prin faptul că gestionează baza de date a Uniunii care permite schimbul de date dintre statele membre, Comisia este de asemenea un operator de date. Statele membre și Comisia sunt operatori asociați pentru prelucrarea datelor cu caracter personal din baza de date a UE.
2. Fiecare dintre operatorii asociați respectă legislația Uniunii și legislația națională relevantă care i se aplică operatorului respectiv.
3. Comisia are următoarele responsabilități:
 - (a) să se asigure că baza de date a Uniunii respectă cerințele aplicabile sistemelor informatice și de comunicații ale Comisiei, inclusiv cele privind protecția datelor cu caracter personal și aplicarea normelor de protecție a datelor în materie de securitate a prelucrării ⁽¹⁾. Comisia efectuează o evaluare a riscurilor de securitate pentru informații și asigură un nivel adecvat de securitate;
 - (b) să răspundă cererilor care îi sunt adresate direct de persoanele vizate în legătură cu baza de date a Uniunii și să publice un anunț de informare privind protecția datelor pentru îndeplinirea cerințelor de informare. Dacă este cazul și în special atunci când cererea se referă la rectificarea și ștergerea datelor cu caracter personal, Comisia înaintează cererea primită din partea persoanei vizate punctului sau punctelor de contact unice care se vor ocupa de ea. În cazurile în care o cerere este adresată direct Comisiei, aceasta informează persoana vizată cu privire la modul în care a dat curs cererii;
 - (c) să comunice orice încălcări ale securității datelor cu caracter personal din cadrul bazei de date a Uniunii către punctele de contact unice menționate în secțiunea 8.1 din anexa I, către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, precum și către persoanele relevante, în cazul în care există un risc ridicat în conformitate cu articolele 34 și 35 din Regulamentul (UE) 1725/2018;
 - (d) să identifice categoriile de personal și alte persoane cărora le poate fi acordat accesul la baza de date a Uniunii și să se asigure că accesul tuturor persoanelor în cauză respectă normele aplicabile privind protecția datelor;
 - (e) să se asigure că personalul Comisiei care are acces la datele cu caracter personal ale membrilor echipajului din baza de date a Uniunii a urmat o formare adecvată pentru a se asigura faptul că își îndeplinește sarcinile în conformitate cu normele aplicabile în materie de protecție a datelor cu caracter personal și că este supus obligației de păstrare a secretului profesional în temeiul dreptului Uniunii.
4. Autoritățile competente ale statelor membre au următoarele responsabilități:
 - (a) să colecteze și să prelucreze datele cu caracter personal ale solicitanților și să prelucreze datele cu caracter personal pe care le obțin/pe care și le transmit reciproc prin baza de date a Uniunii. Colectarea și prelucrarea datelor cu caracter personal se efectuează în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679, în special pentru a se asigura colectarea legală a datelor, pentru a se furniza informații adecvate, pentru a se menține acuratețea datelor (inclusiv ștergerea datelor sau a profilurilor perimate, dacă este cazul) și pentru a se asigura o securitate adecvată a datelor din registrul sau registrele naționale;
 - (b) să îndeplinească funcția de punct de contact pentru membrii echipajului, inclusiv atunci când aceștia își exercită drepturile, să răspundă la cererile membrilor echipajului și să se asigure că membrii echipajului ale căror date sunt prelucrate prin baza de date a Uniunii și prin registrele naționale sunt în măsură să își exercite drepturile în conformitate cu legislația privind protecția datelor. În acest context, ele cooperează cu autoritățile competente ale altor state membre, prin intermediul punctelor de contact unice, precum și cu Comisia, pentru a aborda în mod corespunzător cererile persoanelor vizate care îi sunt adresate sau care sunt adresate altor state membre sau Comisiei. Autoritățile competente ale statelor membre care au primit cererea persoanei vizate informează persoana vizată cu privire la modul în care au dat curs cererii;

⁽¹⁾ Decizia (UE, Euratom) 2017/46 a Comisiei din 10 ianuarie 2017 privind securitatea sistemelor informatice și de comunicații în cadrul Comisiei Europene (JO L 6, 11.1.2017, p. 40) și Decizia Comisiei din 13 decembrie 2017 de stabilire a normelor de punere în aplicare pentru articolele 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14 și 15 din Decizia 2017/46 privind securitatea sistemelor informatice și de comunicații din cadrul Comisiei.

- (c) să comunice orice încălcări ale securității datelor cu caracter personal ale membrilor echipajului care sunt prelucrate prin intermediul bazei de date a Uniunii către Comisie, către punctul de contact unic menționat în secțiunea 8.1 din anexa I, către autoritatea de supraveghere competentă la nivel național și, atunci când este necesar, către membrii relevanți ai echipajului, în conformitate cu articolele 33 și 34 din Regulamentul (UE) 2016/679 sau la cererea Comisiei;
 - (d) să identifice, în conformitate cu drepturile de acces ale utilizatorilor care corespund profilurilor de utilizatori prevăzute în tabelul 1 din anexa I, membrii personalului care vor primi acces la datele cu caracter personal ale membrilor echipajului din baza de date a Uniunii și să îi comunice Comisiei;
 - (e) să se asigure că personalul lor care are acces la datele cu caracter personal ale membrilor echipajului din baza de date a Uniunii a urmat o formare adecvată pentru a se asigura faptul că își îndeplinește sarcinile în conformitate cu normele aplicabile în materie de protecție a datelor cu caracter personal și că este supus obligației de păstrare a secretului profesional în conformitate cu legislația națională sau cu normele stabilite de autoritatea națională competentă.
-

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2020/474 AL COMISIEI
din 20 ianuarie 2020
privind baza de date europeană pentru identificarea navelor

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE ⁽¹⁾, în special articolul 19 alineatul (7),

întrucât:

- (1) Pentru a se asigura aplicarea fără probleme a Directivei (UE) 2016/1629, trebuie acordat acces integral autorităților competente ale statelor membre, ale părților contractante la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și ale țărilor terțe cărora li se încredințează sarcinile legate de aplicarea Directivei (UE) 2016/1629 și a Directivei 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾.
- (2) Accesul integral permite statelor membre să coopereze atât între ele, cât și cu țări terțe și să își coordoneze activitatea cu privire la prelucrarea datelor referitoare la ambarcațiuni introduse în EHDB.
- (3) Trebuie acordat acces numai pentru citire la EHDB altor autorități, în vederea executării de măsuri administrative pentru asigurarea gestionării traficului pe căile navigabile și a infrastructurii aferente, pentru menținerea sau aplicarea siguranței navigației și pentru colectarea de date statistice.
- (4) Pentru a se asigura buna funcționare a EHDB și pentru a se facilita verificarea cererilor de acces la EHDB, statele membre, părțile contractante la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și țările terțe relevante trebuie să desemneze un punct de contact unic.
- (5) Este oportun să se stabilească pașii pe care trebuie să îi urmeze statele membre atunci când oferă acces numai pentru citire la EHDB, pentru a se asigura securitatea datelor și buna funcționare a EHDB.
- (6) Sunt necesare date de înaltă calitate, comparabile, actualizate, fiabile și armonizate privind ambarcațiunile de navigație interioară, pentru a se facilita verificarea datelor actuale și anterioare ale ambarcațiunilor și a informațiilor legate de certificatele eliberate și de noile cereri de certificate. În consecință, trebuie stabilită o listă detaliată a datelor referitoare la ambarcațiuni.
- (7) Specificațiile trebuie să rămână neutre din punct de vedere tehnologic și deschise tehnologiilor inovatoare și trebuie să se aplice principiul înregistrării unice și cel al interoperabilității implicite. Trebuie să se țină seama în mod corespunzător de principiile și de recomandările stabilite în Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020 ⁽³⁾ și în Cadrul european de interoperabilitate ⁽⁴⁾.
- (8) Ori de câte ori măsurile prevăzute în prezentul regulament implică prelucrarea de date cu caracter personal, această prelucrare trebuie efectuată în conformitate cu legislația Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, în special cu Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁵⁾, în ceea ce privește prelucrarea de către Comisia Europeană, și cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶⁾, în ceea ce privește prelucrarea de către autoritățile competente ale statelor membre.
- (9) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (UE) 2018/1725,

⁽¹⁾ JO L 252, 16.9.2016, p. 118.

⁽²⁾ Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității (JO L 255, 30.9.2005, p. 152).

⁽³⁾ Planul de acțiune al UE privind guvernarea electronică 2016-2020. Accelerarea transformării digitale a guvernării – Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor [COM(2016) 179 final].

⁽⁴⁾ Cadrul european de interoperabilitate – Strategie de implementare, Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor [COM(2017) 134].

⁽⁵⁾ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽⁶⁾ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

Prezentul regulament stabilește norme privind colectarea, prelucrarea și accesarea datelor păstrate în baza de date europeană pentru identificarea navelor menționată la articolul 19 din Directiva (UE) 2016/1629, precum și tipurile de acces permise și instrucțiunile privind utilizarea și funcționarea bazei de date.

Articolul 2

Colectarea datelor

Statele membre introduc în EHDB datele de identificare a unei ambarcațiuni, menționate în anexa 1 la prezentul regulament.

Articolul 3

Acces integral și prelucrarea datelor din EHDB

- (1) Datele sunt accesate și prelucrate de autoritățile competente ale statelor membre, ale părților contractante la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și ale țărilor terțe cărora li se încredințează sarcinile legate de aplicarea Directivelor (UE) 2016/1629 și 2005/44/CE, pentru a sprijini punerea în aplicare a unor măsuri administrative de menținere a siguranței și a facilitării navigației și pentru a asigura aplicarea Directivei (UE) 2016/1629.
- (2) Fiecare stat membru, parte contractantă la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și țară terță menționat(ă) la alineatul (1) notifică Comisiei denumirile și adresele autorităților competente menționate la alineatul (1).
- (3) statele membre asigură consecvența dintre datele păstrate în registrele menționate la articolul 17 din Directiva (UE) 2016/1629 și datele introduse în EHDB.
- (4) Accesul integral la EHDB se acordă în conformitate cu anexa 3 la prezentul regulament.

Articolul 4

Acces numai pentru citire la EHDB

- (1) În vederea executării unor măsuri administrative pentru a asigura gestionarea traficului pe căile navigabile și a infrastructurii aferente, pentru a menține sau a aplica siguranța navigației și pentru a colecta date statistice, poate fi acordat acces numai pentru citire la EHDB altor autorități decât cele menționate la articolul 3 ale statelor membre, ale părților contractante la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și ale țărilor terțe menționate la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.
- (2) Fiecare stat membru, parte contractantă la Convenția revizuită privind navigația pe Rin sau țară terță notifică Comisiei denumirile și adresele organismelor menționate la alineatul (1), indicând profilurile de utilizator ale acestora în conformitate cu anexa 2 la prezentul regulament.
- (3) Accesul numai pentru citire la EHDB se acordă în conformitate cu anexa 4 la prezentul regulament.

Articolul 5

Punct de contact unic pentru EHDB

- (1) Fiecare stat membru, parte contractantă la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și țară terță menționat(ă) la articolul 3 alineatul (1) desemnează un punct de contact unic pentru Comisie și pentru alte state membre, în vederea facilitării schimbului de informații legate de validarea accesului în conformitate cu articolele 3 și 4. Notificările în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) și cu articolul 4 alineatul (2) se efectuează prin înregistrarea informațiilor relevante în EHDB.

- (2) Punctul de contact unic este ales din rândul autorităților competente menționate la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.
- (3) Fiecare stat membru, parte contractantă la Convenția revizuită privind navigația pe Rin și țară terță menționat(ă) la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament notifică Comisiei denumirea și datele de contact ale punctului de contact unic pentru EHDB.

Articolul 6

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 ianuarie 2020.

Pentru Comisie
Președintele
Ursula VON DER LEYEN

ANEXA 1

Datele pentru identificarea unei ambarcațiuni

Lista datelor pentru identificarea unei nave stabilită în anexa 2 la standardul european aplicabil de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară este cea menționată în anexa II la Directiva (UE) 2016/1629.

ANEXA 2

Profiluri de utilizatori și drepturi de acces

- 1.1. Comisia acordă drepturi de acces utilizatorilor individuali care corespund profilurilor de utilizatori prevăzute în tabelul 1.
- 1.2. De asemenea, Comisia poate acorda acces la EHDB organizațiilor internaționale și autorităților unei țări terțe, în conformitate cu articolul 19 alineatul (5) din Directiva (UE) 2016/1629, dacă sunt îndeplinite cerințele prevăzute la articolul 46 din Regulamentul (UE) 2018/1725. Profilurile de utilizatori sau drepturile lor de acces pot fi limitate în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice.

Profiluri de utilizatori	Definiție	Drepturi de acces
Autoritatea de certificare tehnică	Autoritate competentă sau organism de control pentru eliberarea certificatelor de navigație interioară ale Uniunii în conformitate cu articolul 6 din Directiva (UE) 2016/1629 sau Organism de control pentru eliberarea certificatului în temeiul articolului 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin sau Autoritate competentă similară dintr-o țară terță careia i se încredințează sarcini legate de aplicarea Directivei (UE) 2016/1629 sau Autoritate competentă pentru emiterea numărului european unic de identificare a navei în conformitate cu articolul 18 din Directiva (UE) 2016/1629	Acces integral
Autoritate RIS	Autoritate competentă pentru aplicarea RIS și pentru schimbul internațional de date în conformitate cu articolul 8 din Directiva 2005/44/CE sau Organizație însărcinată sau contractată să opereze sistemul RIS și să furnizeze servicii RIS, astfel cum sunt definite în Directiva 2005/44/CE	Acces integral (limitat la aplicarea Directivei 2005/44/CE)
Birou de statistică	Birouri naționale sau internaționale însărcinate cu colectarea datelor statistice.	Acces numai pentru citire, care urmează să fie stabilit în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice
Organizații internaționale	Utilizatori autorizați din cadrul unor organizații internaționale	Acces numai pentru citire, care urmează să fie stabilit în urma rezultatului evaluării referitoare la nivelul de protecție a datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice
Alte organisme	Toate organismele care asigură gestionarea traficului pe căile navigabile și a infrastructurii aferente, precum și menținerea sau aplicarea siguranței navigației, precum: — autoritate competentă pentru gestionarea traficului — operator de ecluză sau de pod — furnizor de servicii de salvare și de urgență — autorități de aplicare a legii — organism de investigare a accidentelor	Acces numai pentru citire
Personalul Comisiei	Utilizatori autorizați (a) însărcinați cu menținerea EHDB sau (b) responsabili cu politicile de navigație interioară	Furnizorul soluției tehnice pentru toate funcțiile; Acces numai pentru citire

ANEXA 3

Acces integral și prelucrarea datelor din EHDB

1. Validarea accesului integral și a prelucrării datelor din EHDB se efectuează după cum urmează:
 - (a) depunerea unei cereri prin intermediul EHDB pentru deschiderea unui cont care să permită accesul integral și prelucrarea datelor;
 - (b) validarea este efectuată de un punct de contact unic pentru EHDB;
 - (c) activarea contului.
 2. Comisia poate dezactiva contul dacă utilizatorul nu îndeplinește cerințele prezentului regulament.
-

ANEXA 4

Acces numai pentru citire la EHDB

1. Validarea accesului numai pentru citire la EHDB se efectuează după cum urmează:
 - (a) depunerea unei cereri prin intermediul EHDB pentru deschiderea unui cont care să permită accesul numai pentru citire la baza de date;
 - (b) validarea este efectuată de un punct de contact unic pentru EHDB;
 - (c) activarea contului.
 2. Comisia poate dezactiva contul dacă utilizatorul nu îndeplinește cerințele prezentului regulament.
 3. Autoritățile competente sunt responsabile pentru monitorizarea și verificarea cu regularitate a accesului pe care îl acordă autorităților menționate la articolul 4 alineatul (1).
-

ANEXA 5

Funcții

Prin intermediul EHDB se asigură următoarele funcții:

1. Verificarea numărului european de identificare a navei (ENI) unic din EHDB:

EHDB permite autorităților competente să verifice, fie pe baza unui ENI, fie pe baza datelor de identificare ale unei ambarcațiuni, dacă o ambarcațiune este deja înregistrată în sistem.

2. Consultarea datelor privind certificatele ambarcațiunilor:

EHDB oferă acces la datele privind certificatele ambarcațiunilor [eliberate în conformitate cu Directiva (UE) 2016/1629] și la datele de identificare ale ambarcațiunilor puse la dispoziție de registrele naționale.

3. Consultarea datelor privind cererile de certificate respinse sau pendinte:

EHDB oferă acces la datele privind starea (respinsă sau pendinte) cererilor de certificate în conformitate cu Directiva (UE) 2016/1629.

4. Accesul la o copie digitală a certificatelor unei ambarcațiuni:

EHDB oferă acces la o copie digitală a tuturor certificatelor eliberate de autoritățile competente în conformitate cu Directiva (UE) 2016/1629.

5. Generarea de statistici:

EHDB cuprinde funcții pentru furnizarea de date în vederea realizării de către utilizatorii autorizați a unor interogări în scopuri statistice.

6. Gestionarea accesului utilizatorilor:

Utilizatorii accesează EHDB prin serviciul de autentificare al Comisiei (EU Login).

REGULAMENTUL (UE) 2020/475 AL COMISIEI**din 27 martie 2020****de stabilire a unei încetări temporare a activității de pescuit privind pescuitul de sebastă în zona NAFO 3M pentru navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului ⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2020.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul de sebastă din zona NAFO 3M, efectuate de navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene sau sunt înmatriculate într-un stat membru al Uniunii Europene, au epuizat cota intermediară alocată pentru perioada de până la 1 iulie 2020.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit direcționat din acest stoc până la 30 iunie 2020,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit repartizată statelor membre ale Uniunii Europene pentru stocul de sebastă în zona NAFO 3M pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2020 și 30 iunie 2020, inclusiv, se consideră epuizată de la data stabilită în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit direcționat din stocul menționat la articolul 1 realizate de nave care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene sau sunt înmatriculate într-un stat membru al Uniunii Europene se interzic începând de la data stabilită în anexa la prezentul regulament până la data de 30 iunie 2020, inclusiv.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului din 27 ianuarie 2020 de stabilire, pentru anul 2020, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele de pescuit ale Uniunii, în anumite ape din afara acesteia (JO L 25, 30.1.2020, p. 1).

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 27 martie 2020.

*Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Virginijus SINKEVIČIUS
Membru al Comisiei*

ANEXĂ

Nr.	03/TQ123
Stat membru	Uniunea Europeană (toate statele membre)
Stoc	RED/N3M.
Specie	Sebaste (pești roșii) (<i>Sebastes</i> spp.)
Zonă	NAFO 3M
Perioada de încetare a activităților	25 februarie 2020, ora 24.00 UTC, până la 30 iunie 2020

REGULAMENTUL (UE) 2020/476 AL COMISIEI**din 27 martie 2020****de stabilire a încetării activităților de pescuit de marlin alb în Oceanul Atlantic pentru navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului ⁽²⁾ stabilește cotele pentru 2020.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul de marlin alb din Oceanul Atlantic efectuate de către nave care arborează pavilionul Spaniei sau care sunt înmatriculate în acest stat au epuizat cota alocată pentru 2020.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea anumitor activități de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată Spaniei pentru stocul de marlin alb din Oceanul Atlantic pentru 2020, menționată în anexă, se consideră epuizată de la data stabilită în anexa respectivă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit ce vizează stocul menționat la articolul 1 efectuate de navele care arborează pavilionul Spaniei sau care sunt înmatriculate în acest stat membru menționate în anexă sunt interzise începând cu data stabilită în anexa respectivă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 27 martie 2020.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Virginijus SINKEVIČIUS
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) 2020/123 al Consiliului din 27 ianuarie 2020 de stabilire, pentru anul 2020, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele de pescuit ale Uniunii, în anumite ape din afara acesteia (JO L 25, 30.1.2020, p. 1).

ANEXĂ

Nr.	02/TQ/123
Stat membru	Spania
Stoc	WHM/ATLANT
Specie	Marlin alb (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zonă	Oceanul Atlantic
Data încetării activităților	1.1.2020

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2020/477 AL COMISIEI**din 31 martie 2020****de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfăți (persulfăți) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5),

întrucât:

1. PROCEDURA**1.1. Măsurile existente**

- (1) La 11 octombrie 2007, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de peroxosulfăți originari, printre altele, din Republica Populară Chineză prin Regulamentul (CE) nr. 1184/2007 al Consiliului ⁽²⁾ (denumită în continuare „măsurile inițiale”). Două societăți au beneficiat de tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”). Uneia dintre societăți i s-a acordat un nivel individual al taxei antidumping de 24,5 %. S-a constatat că cealaltă societate, ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd. (denumită în continuare „ABC Shanghai”), nu a practicat dumpingul și, prin urmare, a primit un nivel individual al taxei antidumping de 0 %. Toate celelalte societăți sunt supuse unei taxe antidumping de 71,8 %. Ancheta în urma căreia s-au instituit măsurile inițiale va fi denumită în continuare „ancheta inițială”.
- (2) La 17 decembrie 2013, Consiliul, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor, a extins măsurile antidumping instituite împotriva importurilor din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”) prin Regulamentul (UE) nr. 1343/2013 al Consiliului (denumite în continuare „măsurile extinse”) ⁽³⁾.
- (3) La 17 decembrie 2018, în urma publicării unui aviz de expirare iminentă a măsurii în vigoare ⁽⁴⁾, Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁵⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”), deschiderea unei a doua reexaminări în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (UE) 2018/825 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2018 de modificare a Regulamentului (UE) 2016/1036 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene și a Regulamentului (UE) 2016/1037 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene (JO L 143, 7.6.2018, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1184/2007 al Consiliului de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii impuse importurilor de peroxosulfăți (persulfăți) originari din Statele Unite ale Americii, Republica Populară Chineză și Taiwan (JO L 265, 11.10.2007, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1343/2013 al Consiliului de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfăți (persulfăți) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 (JO L 338, 17.12.2013, p. 11).

⁽⁴⁾ Aviz de expirare iminentă a anumitor măsuri antidumping (JO C 110, 23.3.2018, p. 29).

⁽⁵⁾ Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de peroxosulfăți (persulfăți) originari din Republica Populară Chineză (JO C 454, 17.12.2018, p. 7).

- (4) La 17 ianuarie 2020, în urma celei de a doua reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor, Comisia a menținut măsurile inițiale prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei ⁽⁶⁾. Aceste măsuri vor fi denumite în continuare „măsurile aflate în prezent în vigoare”.

1.2. Deschiderea din oficiu a anchetei

- (5) În prima jumătate a anului 2019, Comisia a analizat elementele de probă disponibile de la instituirea măsurilor inițiale privind modelele și canalele de vânzare a peroxosulfatilor. Statisticile privind importurile au indicat o modificare a configurației schimburilor comerciale după instituirea taxei antidumping definitive asupra produsului în cauză. Aceste statistici au arătat, de asemenea, că importurile din China intră în prezent în Uniune în principal sub codul adițional TARIC pentru produsele fabricate de ABC Shanghai și nu sunt supuse unor taxe antidumping. Cu toate acestea, elementele de probă aflate în posesia Comisiei au arătat că ABC Shanghai nu mai producea peroxosulfati, astfel că modificarea configurației schimburilor comerciale părea să fie cauzată de o direcționare a exporturilor. Se pare că nu a existat un motiv întemeiat sau o justificare economică pentru această direcționare a exporturilor, alta decât taxa de 0 % în vigoare pentru ABC Shanghai.
- (6) Mai mult, Comisia a dispus de suficiente elemente de probă care au indicat faptul că efectele corective ale măsurilor antidumping existente vizând peroxosulfatii au fost compromise, atât în ceea ce privește cantitățile, cât și în ceea ce privește prețurile.
- (7) În cele din urmă, Comisia a dispus de suficiente elemente de probă potrivit cărora prețurile exporturilor de peroxosulfati efectuate de ABC Shanghai au făcut obiectul unui dumping în raport cu valoarea normală stabilită anterior.
- (8) Prin urmare, Comisia a decis, după informarea statelor membre, să deschidă din proprie inițiativă o anchetă în temeiul articolului 13 din regulamentul de bază privind posibila circumvenție a măsurilor antidumping aflate în prezent în vigoare de către societatea ABC Shanghai și să supună înregistrării importurile de peroxosulfati provenind de la ABC Shanghai. Deschiderea anchetei a fost anunțată prin publicarea unui regulament de punere în aplicare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* la 26 septembrie 2019 (denumit în continuare „regulamentul de deschidere”) ⁽⁷⁾.

1.3. Ancheta

- (9) Comisia a informat autoritățile din Republica Populară Chineză („RPC”), societatea ABC Shanghai și industria din Uniune cu privire la deschiderea anchetei. Părțile interesate au avut posibilitatea să-și exprime în scris punctele de vedere, precum și cea de a solicita o audiere.
- (10) În plus, Comisia a solicitat în mod explicit ABC Shanghai să informeze Comisia dacă dorește să coopereze în cadrul procedurii și să completeze un chestionar. La 8 octombrie 2019, ABC Shanghai a confirmat că va coopera cu Comisia pentru a demonstra că practicile sale comerciale și modelul său de vânzări sunt justificate din punct de vedere economic și juridic. În consecință, la 9 octombrie 2019, i-a fost trimis un chestionar.
- (11) La 19 noiembrie 2019, Comisia a primit răspunsurile la chestionar din partea ABC Shanghai și a celor două societăți afiliate ale sale, și anume Siancity Xiamen Co., Ltd (denumită în continuare „Siancity”) și Fujian Hongguan Chemical Corp (denumită în continuare „Hongguan”).
- (12) La 28 ianuarie 2020, Comisia a informat toate părțile interesate cu privire la faptele și motivele principale pe baza cărora intenționa să aplice societății ABC Shanghai taxa reziduală de 71,8 %. Tuturor părților li s-a acordat o perioadă în care să poată prezenta observații în urma acestei informări.
- (13) La 12 februarie 2020, ABC Shanghai a formulat observații cu privire la comunicarea Comisiei. Aceste observații au fost analizate și luate în considerare, după caz. Nicio altă parte interesată nu a prezentat observații cu privire la comunicarea Comisiei.

⁽⁶⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei din 16 ianuarie 2020 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfati (persulfati) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 (JO L 13, 17.1.2020, p. 18).

⁽⁷⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/1584 al Comisiei de deschidere a unei anchete privind o posibilă eludare a măsurilor antidumping instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1343/2013 al Consiliului la importurile de peroxosulfati (persulfati) originari din Republica Populară Chineză și de supunere a acestor importuri la înregistrare (JO L 246, 26.9.2019, p. 19).

1.4. Perioada de raportare și perioada de anchetă

- (14) Perioada de anchetă („PA”) a fost cuprinsă între 1 ianuarie 2016 și 30 iunie 2019. În ceea ce privește PA, datele au fost colectate pentru a examina, printre altele, presupusa modificare a configurației schimburilor comerciale și practicile, procesele sau activitățile care stau la baza acesteia. Pentru perioada cuprinsă între 1 iulie 2018 și 30 iunie 2019 (denumită în continuare „perioada de raportare” sau „PR”), au fost solicitate date mai detaliate pentru a examina eventuala compromitere a efectelor corective ale măsurilor în vigoare și existența dumpingului.

2. REZULTATELE ANCHETEI

2.1. Considerații generale

- (15) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a examinat (i) dacă a existat o modificare a configurației schimburilor comerciale cu privire la producătorii-exportatori individuali din RPC, (ii) dacă această modificare a rezultat dintr-o practică, proces sau operațiune pentru care nu a existat o altă motivație sau justificare economică suficientă decât instituirea taxei, (iii) dacă existau elemente de probă ale prejudiciului sau elemente de probă care să ateste că efectele corective ale taxei erau compromise în ceea ce privește prețurile și/sau cantitățile produsului care face obiectul anchetei și (iv) dacă existau elemente de probă care să ateste existența unui dumping în raport cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsul similar.

2.2. Produsul în cauză și produsul care face obiectul anchetei

- (16) Produsul în cauză este reprezentat de peroxosulfați (persulfați), inclusiv sulfatul de peroximonosulfat de potasiu, încadrați în prezent la codurile NC 2833 40 00 și ex 2842 90 80 (codul TARIC 2842 90 80 20) și originari din RPC (denumiți în continuare „produsul în cauză”).
- (17) Peroxosulfații sunt utilizați ca inițiator sau ca agent de oxidare într-un număr de procese. Printre exemple se numără utilizarea peroxosulfaților ca inițiator de polimerizare în producerea de polimeri, ca agent de gravare în producția de plăci cu circuite imprimate sau ca agent de decolorare în produsele cosmetice pentru păr.
- (18) Produsul care face obiectul anchetei în cursul prezentei proceduri este același cu cel definit în considerentul 16, încadrat în prezent la aceleași coduri ca produsul în cauză și importat sub codul adițional TARIC A820 (denumit în continuare „produsul care face obiectul anchetei”).

2.3. Constatări detaliate ale anchetei

2.3.1. Informații primite de la autoritățile vamale naționale

- (19) La 14 iunie 2019, autoritățile vamale germane au informat Comisia cu privire la faptul că facturile societății Siancity, un comerciant afiliat societății ABC Shanghai, au inclus în mod sistematic o declarație prin care se atestă că peroxosulfații importați au fost produși de societatea ABC Shanghai și, prin urmare, transporturile au fost vămuite în vederea punerii în liberă circulație în Germania sub codul adițional TARIC A820 ⁽⁸⁾.
- (20) La 2 septembrie 2019, autoritățile vamale franceze au informat Comisia despre primirea din partea Siancity a unei facturi datate 3 iunie 2019, care cuprindea o declarație prin care se atesta că peroxosulfații importați fuseseră produși de societatea ABC Shanghai.

2.3.2. Răspunsul la chestionar din partea ABC Shanghai și a societăților sale afiliate Siancity și Hongguan

- (21) Astfel cum s-a menționat în considerentul 11, la data de 19 noiembrie 2019, Comisia a primit răspunsurile la chestionar din partea ABC Shanghai și a celor două societăți afiliate ale sale, și anume Siancity și Hongguan (denumite în continuare „grupul ABC” și/sau „ABC Shanghai și societățile sale afiliate”). De asemenea, grupul ABC a prezentat, în aceeași zi, o notă explicativă mai detaliată, conținând câteva observații preliminare detaliate cu privire la deshiderea acestei proceduri anticircumvenție.

⁽⁸⁾ E-mailul din 14 iunie 2019 al autorităților vamale germane adresat Comisiei Europene.

- (22) Principalele elemente ale declarațiilor din aceste documente pot fi rezumate după cum urmează:
- Înainte de 2017 și inclusiv în 2017, ABC Shanghai, cu sediul în Shanghai, fabrica produsul în cauză.
 - În februarie 2017, unul dintre acționarii ABC Shanghai a achiziționat o participație de 20 % în societatea Hongguan, prin intermediul unei contribuții în numerar și a unei unități de producție a ABC Shanghai. Hongguan este situat în provincia Fujian, la aproximativ 900 km de Shanghai. De atunci, ABC Shanghai și Hongguan sunt societăți afiliate. Hongguan a fost înființată în noiembrie 2009 și a fost restructurată într-o societate pe acțiuni în decembrie 2016.
 - Ca urmare a unei serii de acte normative și a unor modificări ale legislației în materie de protecție a mediului, inclusiv a unei dispoziții privind relocalizarea întreprinderilor producătoare de substanțe chimice periculoase situate în zone urbane și rezidențiale, acționarul majoritar al ABC Shanghai a fost obligat să își înceteze producția la sediul său din Shanghai. Acesta și-a relocalizat producția către societatea sa afiliată Hongguan din provincia Fujian. ABC Shanghai și-a încetat „oficial” producția la 31 decembrie 2017 și a devenit o societate comercială începând cu 1 ianuarie 2018.
 - ABC Shanghai și-a mutat toate unitățile de producție de la sediul său din Shanghai la sediul societății sale afiliate din Hongguan în 2018 ⁽⁹⁾. Din 2018 ⁽¹⁰⁾, Hongguan a produs și a vândut peroxosulfatii săi către ABC Shanghai, care, la rândul său, vinde clienților săi, inclusiv societății sale afiliate Siancity, exportatoare a produsului care face obiectul anchetei pe piața Uniunii.
 - Se presupune că decizia și acțiunea societății ABC Shanghai nu ar fi avut drept scop circumvenția măsurilor în vigoare.

2.3.3. Analiza documentelor depuse de ABC Shanghai și societățile sale afiliate

- (23) ABC Shanghai este entitatea juridică identificată în mod specific ca producător-exportator în toate regulamentele de instituire a unor taxe antidumping asupra peroxosulfatilor originari din RPC. Societatea beneficiază de un nivel de 0 % al taxei antidumping aplicabil importurilor încadrate la codul adițional TARIC specific societății A820 ⁽¹¹⁾.
- (24) În plus, ancheta inițială, precum și cele două regulamente de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, menționate în considerentele 1, 2 și 4, au prevăzut că aplicarea unui nivel individual al taxei – inclusiv nivelul taxei de 0 % pentru ABC Shanghai – ar fi condiționată de prezentarea unei facturi comerciale valabile, însoțită de o declarație că produsul în cauză a fost fabricat de (numele și adresa societății) (codul adițional TARIC).
- (25) În urma deschiderii prezentei anchete anticircumvenție, ABC Shanghai a informat Comisia, pentru prima dată, la 19 noiembrie 2019, că nu mai fabrica produsul care face obiectul anchetei, deoarece și-a încetat producția la sfârșitul anului 2017. Cu toate acestea, astfel cum se menționează mai jos în considerentul 39 și pe baza declarațiilor menționate în considerentul 40 de mai jos, ABC Shanghai a exportat încă cel puțin peste 85 % din volumul total al importurilor din China ale produsului care face obiectul anchetei în cursul anului 2018 și, respectiv, în PR.
- (26) În plus, ca parte a răspunsului său la chestionar, Siancity a prezentat, la 19 noiembrie 2019, trei facturi emise în 2018 către importatori din Uniune. Aceste trei facturi includ o declarație conform căreia entitatea juridică ABC Shanghai, al cărei cod adițional TARIC este A820, și care beneficiază de o taxă de 0 %, era fabricantul produsului vizat de factură și care face obiectul anchetei, și anume peroxosulfatii.
- (27) Declarațiile care figurează pe aceste trei facturi, care au condus la aplicarea nivelului taxei antidumping de 0 %, erau incorecte. Astfel cum s-a menționat în considerentul 22, ABC Shanghai și-a încetat „oficial” producția la sfârșitul anului 2017. Prin urmare, ea nu era fabricantul peroxosulfatilor care fac obiectul acestor trei facturi. Aceste importuri ar fi trebuit să fie declarate sub codul adițional TARIC pentru „toate celelalte societăți” și ar fi trebuit să fie supuse unei taxe antidumping de 71,8 %, și anume taxa antidumping aplicabilă tuturor celorlalte societăți care nu beneficiază în mod specific de un nivel individual al taxei antidumping.

⁽⁹⁾ Nu a fost furnizată nicio dată specifică în răspunsul la chestionar.

⁽¹⁰⁾ Nu a fost furnizată nicio dată specifică în răspunsul la chestionar.

⁽¹¹⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei din 16 ianuarie 2020 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfati (persulfati) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 (JO L 13, 17.1.2020, p. 18).

- (28) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că ABC Shanghai și societățile sale afiliate au ascuns în mod intenționat faptul că entitatea juridică ABC Shanghai nu mai fabrica produsul care face obiectul anchetei începând cu 2018, precum și alte modificări semnificative în structura grupului său, pentru a putea beneficia în continuare de nivelul individual al taxei antidumping de 0 % al societății ABC Shanghai pentru importurile de produse fabricate de Hongguan, societatea sa afiliată. Această practică constituie o „direcționare”, întrucât nivelul de 0 % al taxei individuale al ABC Shanghai este utilizat pentru a „direcționa” către Uniune produsele fabricate de o altă societate, fără a plăti taxa vamală aplicabilă în mod normal acestor produse.
- (29) ABC Shanghai și societățile sale afiliate nu au prezentat niciun element de probă care să demonstreze existența unei alte motivații suficiente sau justificări economice întemeiate pentru această practică, decât potențialul de a evita perceperea de taxe antidumping la exporturile în Uniune de peroxosulfati produși de Hongguan.
- (30) În urma comunicării constatărilor, ABC Shanghai a reiterat faptul că „o astfel de schimbare a fost motivată și determinată exclusiv de cerințele de mediu, care au obligat societatea ABC Shanghai să relocalizeze toate unitățile sale de producție către un alt amplasament, în afara orașului Shanghai”. Prin urmare, decizia sa de relocalizare a fost necesară pentru continuarea operațiunilor comerciale și nu ca un mijloc de circumvenție a taxei. De asemenea, ea a remarcat faptul că ABC Shanghai este o societate condusă de o persoană privată care nu avea nicio cunoștință în materie de drept antidumping, de circumvenție sau de orice obligație de notificare a Comisiei.
- (31) Comisia a respins aceste argumente.
- (32) În primul rând, schimbarea intervenită în 2018 nu poate fi calificată drept o simplă relocalizare. ABC Shanghai era entitatea juridică identificată în mod specific ca producător-exportator în regulamentul de instituire a taxelor antidumping asupra peroxosulfatilor originari din RPC. În 2017, unul dintre acționarii societății ABC Shanghai a cumpărat acțiuni ale unei societăți existente (Hongguan), care producea deja produsul în cauză. De la începutul anului 2018, echipamentele de producție ale ABC Shanghai au fost transferate acestei entități juridice diferite (Hongguan). Prin urmare, Hongguan a devenit fabricantul produsului care face obiectul anchetei, iar ABC Shanghai a devenit comerciantul.
- (33) În al doilea rând, ABC Shanghai a primit tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață („TEP”). Acordarea unui astfel de tratament depindea în mare măsură de situația economică a unității de producție a entității juridice din Shanghai. Nu se poate presupune și nici nu s-a demonstrat că în fabrica Hongguan din provincia Fujian există aceleași condiții. Prin urmare, nu s-a putut considera că Hongguan a preluat nivelul taxei atribuit societății ABC Shanghai, care era fondat pe concluzia că societatea funcționa în condițiile unei economii de piață.
- (34) În al treilea rând, aplicarea nivelului individual al taxei pentru această societate era condiționată de prezentarea unei facturi comerciale valabile, însoțită de o declarație conform căreia produsul în cauză a fost fabricat de entitatea juridică ABC Shanghai. Cu toate acestea, entitatea juridică ABC Shanghai era în continuare identificată ca fiind fabricantul produsului care face obiectul anchetei pe documentația de import furnizată autorităților vamale din UE, în ciuda faptului că ea nu era entitatea juridică care a fabricat efectiv produsele de la începutul anului 2018. În consecință, nivelul taxei aplicabile produselor fabricate de ABC Shanghai a fost aplicat în mod eronat importurilor de produse care, în fapt, au fost fabricate de o altă entitate juridică și ar fi trebuit să fie supuse unui nivel mai ridicat al taxei.
- (35) În al patrulea rând, în ceea ce privește argumentul potrivit căruia persoana privată care conduce activitățile ABC Shanghai nu avea nicio cunoștință în materie de drept antidumping, Comisia a amintit că intenția nu este o obligație legală de stabilire a existenței unei circumvenții în temeiul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază. În orice caz, declarațiile repetate din partea Siancity către autoritățile vamale ale UE, conform cărora societatea ABC Shanghai era producătorul-exportator, par să indice că era clar că numai ABC Shanghai ar beneficia de taxa de 0 %. Revine autorității competente din UE să examineze dacă a existat o fraudă vamală în ceea ce privește declarațiile de pe facturile emise de grupul ABC.
- (36) Prin urmare, Comisia și-a menținut constatarea conform căreia ABC Shanghai și societățile afiliate acesteia nu au prezentat niciun element de probă care să demonstreze existența unei alte motivații suficiente sau justificări economice întemeiate pentru a declara că ABC Shanghai este fabricantul produsului în cauză importat, decât evitarea percepției unei taxe antidumping mai ridicate la exporturile sale de peroxosulfati către Uniune.

2.4. Modificarea configurației schimburilor comerciale

2.4.1. Volumul importurilor din China

- (37) Datele specifice societății sunt disponibile în baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6) din regulamentul de bază [denumită în continuare „baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6)”]. Această bază de date regroupează, printre altele, datele raportate în fiecare lună Comisiei de către statele membre cu privire la importurile de produse care fac obiectul măsurilor antidumping, incluzând, de asemenea, codurile adiționale TARIC specifice societăților. Prin urmare, Comisia a utilizat datele din baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6) pentru a identifica dacă a avut loc o modificare a configurației schimburilor comerciale prin compararea producătorilor-exportatori supuși unor niveluri diferite ale taxelor în scopul prezentei anchete. Aceste date sunt în concordanță cu datele neverificate incluse în răspunsul la chestionar care au fost primite la 19 noiembrie 2019 (a se vedea considerentul 11).
- (38) Volumul importurilor produsului care face obiectul anchetei a reprezentat mai mult de 85 % din volumul total al importurilor în Uniune de produs în cauză provenind din China în cursul perioadei de anchetă, inclusiv în cursul PR, conform datelor raportate în baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6).

2.4.2. Modificarea configurației schimburilor comerciale în China

- (39) Tabelul 1 de mai jos prezintă valoarea importurilor sub formă de intervale (neconfidențiale) de produs în cauză din RPC în Uniune de la 1 ianuarie 2016 până la sfârșitul perioadei de raportare.

Tabelul 1

Volumul total al importurilor din RPC în Uniune (în tone, intervale)

	2016	2017	2018	RP
VOLUMUL IMPORTURILOR	2 300 – 3 000	3 600 – 4 200	4 200 – 4 800	4 000- 4 800

Sursă: Baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6).

- (40) Volumul total al importurilor din RPC a crescut în mod sistematic în perioada 2016-2018. În plus, în pofida unei mici scăderi a volumelor importurilor în cursul PR în comparație cu anul 2018, aceste valori sunt încă semnificativ mai mari decât cele din anii 2016 și 2017. Astfel cum s-a menționat în considerentul 38, volumul importurilor produsului care face obiectul anchetei a reprezentat mai mult de 85 % din volumul total al importurilor din China de produs în cauză către Uniune în cursul perioadei de anchetă.
- (41) Astfel cum s-a explicat la punctele 2.3.2 și 2.3.3, producătorul-exportator ABC Shanghai și-a încetat producția la sfârșitul anului 2017 și a devenit un comerciant începând cu 2018. În plus, societatea sa afiliată Hongguan a devenit fabricantul produsului care face obiectul anchetei la începutul anului 2018.
- (42) Cu toate acestea, importurile în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei, atribuite entității juridice ABC Shanghai, au fost efectuate în 2018 și în cursul PR după ce aceasta își încetase producția. Volumul importurilor în cursul anului 2018 și în PR încadrate la acest cod adițional TARIC (A820) era mai ridicat decât cel înregistrat în cursul anilor 2016 și 2017, când ABC Shanghai era încă fabricantul peroxosulfatilor importați în Uniune. În paralel, importurile încadrate la codul adițional TARIC A999 pentru „toți ceilalți producători” au scăzut în cursul perioadei de anchetă.
- (43) În urma comunicării constatărilor, ABC Shanghai a susținut că modificarea configurației schimburilor comerciale și a vânzărilor a fost justificată în mod legitim ca urmare a normelor de mediu impuse și că nu a avut alte opțiuni decât relocalizarea.
- (44) Comisia a respins această afirmație. Astfel cum s-a explicat mai sus în considerentul 32, evenimentele din 2018 nu pot fi calificate drept o simplă relocalizare a instalațiilor de producție, ci au constituit o modificare a structurii societății, după care o altă entitate juridică a fabricat produsul care face obiectul anchetei. În plus, ancheta inițială a stabilit un nivel al taxei de 0 % în ceea ce privește entitatea juridică ABC Shanghai, care a avut la bază doar tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață doar pentru respectiva entitate (a se vedea considerentul 33 de mai sus). Prin urmare, ABC Shanghai ar fi trebuit să informeze Comisia cu privire la această modificare pentru a-i permite să examineze eventualele consecințe ale modificării respective pentru aplicarea măsurilor antidumping asupra importurilor produsului care face obiectul anchetei provenind de la noua societate de producție. Cu toate acestea, ABC Shanghai a ales să nu facă acest lucru.

2.4.3. Natura practicilor de circumvenție din China

- (45) Articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază prevede ca modificarea configurației schimburilor comerciale decurge din practici, operațiuni sau prelucrări pentru care nu există altă motivație suficientă sau justificare economică decât instituirea taxei. Aceste practici, operațiuni sau prelucrări includ, printre altele, reorganizarea, de către exportatori sau producători, a modelelor și a canalelor lor de vânzări în țara care face obiectul măsurilor, astfel încât produsele lor să fie exportate în Uniune prin intermediul unor producători care beneficiază de o taxă vamală individuală mai mică decât taxa aplicabilă produselor fabricanților.
- (46) Astfel cum s-a explicat la punctul 2.3, Comisia a constatat că ABC Shanghai și societățile sale afiliate s-au angajat în practici de circumvenție prin direcționarea vânzărilor. Deși Hongguan nu avea propriul său cod adițional TARIC specific societății, acesta a început să exporte în 2018 volume mari de produs în cauză în Uniune sub codul adițional TARIC specific societății ABC Shanghai.
- (47) Volumul importurilor în Uniune sub codul adițional TARIC specific societății ABC Shanghai (A820) reprezintă mai mult de 85 % din volumul total al importurilor în Uniune în cursul anului 2018 și în perioada de raportare, astfel cum sunt raportate în baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6). Cu toate acestea, producătorul acestor volume de import nu era entitatea juridică ABC Shanghai, ci societatea Hongguan.
- (48) Modificările apărute în fluxurile comerciale către Uniune constituie o modificare a configurației schimburilor comerciale între societățile afiliate Hongguan (fabricantul produsului care face obiectul anchetei începând cu 2018) și ABC Shanghai (fabricantul produsului care face obiectul anchetei până la sfârșitul anului 2017) în țara care face obiectul măsurilor și Uniune, modificare care decurge din practici, operațiuni sau prelucrări pentru care ancheta nu a relevat niciun alt motiv întemeiat sau altă justificare economică în afară de evitarea taxei reziduale sau a taxei mai mari în vigoare asupra peroxosulfatilor originari din RPC.
- (49) Având în vedere considerațiile de mai sus, Comisia a stabilit că practicile de direcționare a vânzărilor produsului care face obiectul anchetei au avut loc.

2.5. Lipsa unei motivații suficiente sau justificări economice, alta decât instituirea taxei antidumping

- (50) Astfel cum se explică în considerentele 28-29, ancheta nu a relevat niciun motiv întemeiat sau justificare economică pentru practicile de direcționare de către părțile în cauză, altele decât evitarea taxei mai mari în vigoare asupra importurilor societății Hongguan de peroxosulfati originari din RPC.

2.6. Dovada existenței dumpingului

- (51) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, Comisia a examinat dacă există elemente de probă ale unui dumping în raport cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsul în cauză.
- (52) Pentru a stabili valoarea normală, Comisia a decis să utilizeze datele din cea mai recentă anchetă care a condus la instituirea măsurilor aflate în prezent în vigoare, și anume valoarea normală pe tip de produs la nivelul franco fabrică, stabilită la punctul 3.1.4 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39.
- (53) Prețul de export pe tip de produs s-a bazat pe datele furnizate de Siancity, comerciantul afiliat din cadrul grupului ABC, care au fost incluse în răspunsul la chestionar primit la 19 noiembrie 2019. Aceste prețuri de export au fost ajustate pentru a le aduce la valoarea franco fabrică.
- (54) Valoarea normală medie pe tip de produs a fost apoi comparată cu media ponderată a prețurilor de export pe tip de produs în cursul PR.
- (55) Întrucât aceste prețuri de export pentru toate tipurile de produse au fost mai mici decât valoarea normală pentru aceste tipuri de produse, existența dumpingului a fost confirmată pentru produsul care face obiectul anchetei.

2.7. Compromiterea efectului corectiv al taxei antidumping

- (56) În sfârșit, Comisia a examinat, în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, dacă importurile de produs care face obiectul anchetei au compromis, în ceea ce privește cantitățile și prețurile, efectele corective ale măsurilor aflate în prezent în vigoare.

- (57) În considerentul 109 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39, Comisia a stabilit că, în perioada anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor (care acoperă perioada 1 octombrie 2017-30 septembrie 2018), consumul din Uniune era cuprins între 37 000 și 43 000 de tone, acestea fiind cele mai recente cifre privind consumul la nivelul Uniunii de care dispune Comisia. Cota de piață a importurilor realizate sub codul adițional TARIC specific societății A820 în cursul PR, în conformitate cu baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6), reprezintă mai mult de 10 % din piața totală a Uniunii, ceea ce reprezintă o cotă importantă de piață.
- (58) În ceea ce privește prețurile, în cursul celei mai recente anchete care a condus la adoptarea măsurilor aflate în prezent în vigoare, nu a fost stabilit un preț mediu neprejudiciabil. Prin urmare, Comisia a considerat că este adecvat să utilizeze costul mediu de producție al industriei din Uniune, deoarece acest cost este mai mic decât prețul mediu neprejudiciabil. Costul mediu de producție al industriei din Uniune, astfel cum a fost stabilit în cursul celei mai recente anchete care a condus la instituirea măsurilor aflate în prezent în vigoare, a fost comparat cu prețurile CIF medii ponderate ale grupului ABC despre care s-a constatat că eludează măsurile din cursul PR a prezentei anchete, conform datelor raportate în baza de date constituită în temeiul articolului 14 alineatul (6).
- (59) Întrucât prețurile CIF se situau sub costul mediu de producție al industriei din Uniune, importurile care eludează măsurile au compromis efectele corective ale taxei în ceea ce privește prețurile.
- (60) Prin urmare, Comisia a concluzionat că practicile de direcționare a vânzărilor descrise mai sus au compromis efectele corective ale măsurilor aflate în prezent în vigoare, atât în ceea ce privește cantitățile, cât și prețurile.

3. MĂSURILE

- (61) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a concluzionat că taxa antidumping definitivă instituită la importurile de peroxosulfați originari din RPC a fost eludată prin practici de direcționare a vânzărilor prin intermediul societății ABC Shanghai, care face obiectul unei taxe antidumping de 0 %.
- (62) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) al doilea paragraf din regulamentul de bază, taxa antidumping instituită asupra importurilor produsului în cauză originar din RPC, aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”, ar trebui, prin urmare, să fie extinsă la importurile aceluiași produs declarat a fi fabricat de ABC Shanghai (și anume, produsul care face obiectul anchetei), întrucât acesta este în realitate produs de Hongguan, care nu face obiectul unui nivel individual al taxei (ci, în schimb, este supus nivelului aplicabil „tuturor celorlalte societăți”).
- (63) Conform prevederilor articolului 13 alineatul (3) și ale articolului 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, orice măsură extinsă trebuie să se aplice importurilor care au intrat în Uniune sub obligația de înregistrare instituită prin regulamentul de deschidere. Prin urmare, ar trebui să se perceapă taxe la importurile înregistrate de peroxosulfați originari din RPC care au fost importați în Uniune sub codul adițional TARIC A820 în cursul perioadei de înregistrare a importurilor. Valoarea taxelor antidumping percepute retroactiv ar trebui să corespundă taxei reziduale de 71,8 %.

4. INFORMAREA PĂRȚILOR

- (64) Comisia a informat toate părțile interesate cu privire la faptele și considerentele esențiale care au condus la concluziile de mai sus și a invitat părțile să își prezinte observațiile. Observațiile prezentate oral și în scris de către părți au fost luate în considerare, după caz.
- (65) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 15 alineatul (1) din regulamentul de bază,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Taxa antidumping definitivă de 71,8 % aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”, instituită prin articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 asupra importurilor de peroxosulfați (persulfați), inclusiv sulfatul de peroximonosulfat de potasiu, încadrați în prezent la codurile NC 2833 40 00 și ex 2842 90 80 (cod TARIC 2842 90 80 20) și originari din Republica Populară Chineză, este, de la 27 septembrie 2019, extinsă la importurile acestui produs declarate ca fiind fabricate de societatea ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd. încadrat la codul adițional TARIC A820. Codul adițional TARIC A820, menționat la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 rămâne aplicabil.

(2) Tabelul de la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 se înlocuiește cu următorul tabel:

Societate	Taxă (%)	Codul adițional TARIC
ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd, Shanghai	71,8	A820
United Initiators Shanghai Co., Ltd	24,5	A821
Toate celelalte societăți	71,8	A999

(3) Taxa extinsă în temeiul alineatului (1) de la prezentul articol se percepe la importurile înregistrate în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/1584 și cu articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/1036 pentru societatea ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.

(4) Valoarea taxelor antidumping care trebuie percepute retroactiv este cea care rezultă din aplicarea taxei antidumping de 71,8 % aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”. Sub rezerva unor dispoziții contrare, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

Articolul 2

Autoritățile vamale sunt invitate să întrerupă înregistrarea importurilor instituită în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/1584.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 31 martie 2020.

Pentru Comisie
Președintele
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO